

GLOSARIO DE HISTOLOGÍA, EMBRIOLOGÍA Y ANATOMÍA ORAL HUMANA CLÍNICAMENTE INTEGRADO

Autores: María Elena Samar Romani¹, Rodolfo Esteban Avila Uliarte², Javier Elías Fernández Calderón³, María Araceli Gomez Rosso⁴, Santiago Aja Guardiola⁵

¹Doctora en Medicina y Cirugía. Departamento de Biología Bucal. Facultad de Odontología. ²Doctor en Medicina y Cirugía. Facultad de Ciencias Médicas. ³Doctor en Odontología. Departamento de Biología Bucal. Facultad de Odontología. ⁴Odontóloga. Departamento de Biología Bucal. Facultad de Odontología. Universidad Nacional de Córdoba. Provincia de Córdoba. República Argentina. ⁵Médico Veterinario Zootecnista. Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia. Universidad Nacional Autónoma de México. Ciudad de México. México.

e-mail: samarcongreso@gmail.com; maria.elena.samar@unc.edu.ar

RESUMEN

Introducción: La adquisición y utilización de un correcto lenguaje científico es una pieza clave en el aprendizaje constructivista. Su desconocimiento va a dificultar el proceso de enseñanza/aprendizaje. Para contrarrestar este obstáculo se recurre a una serie de recursos y estrategias didácticas, entre ellos el uso del diccionario y la elaboración de glosarios de terminología científica específica. Basándonos en este antecedente elaboramos un glosario relativo a los contenidos del Programa de Histología y Embriología de la Facultad de Odontología, Universidad Nacional de Córdoba (Argentina).

Desarrollo: Se hizo la búsqueda de la terminología específica y de la presencia y significación de epónimos en textos de Histología y Embriología (años 1950 a 2019), publicaciones científicas periódicas, bases de datos, diccionarios médicos y biológicos y enciclopedias virtuales. Así surgió este **GLOSARIO DE**

HISTOLOGIA, EMBRIOLOGIA Y ANATOMÍA ORAL HUMANA CLINICAMENTE INTEGRADO, producto de nuestro proyecto pedagógico de enseñanza integrada de las Ciencias Morfológicas entre sí y con otras disciplinas básicas y clínicas, siguiendo recomendaciones específicas del Comité de Especialistas de OPS en el área de la Morfología.

Conclusiones: En la terminología introducida en este glosario, utilizamos la Terminología Histológica, Anatómica y Embriológica Internacional, descriptiva, explicativa y sin epónimos; cuyo propósito es emplear un lenguaje científico común y una denominación que evite confusiones y optimice la comunicación y el aprendizaje.

INTRODUCCION

La adquisición y utilización de un correcto lenguaje científico básico es una pieza clave en el aprendizaje constructivista. En consecuencia, su desconocimiento va a dificultar el proceso de enseñanza/aprendizaje. Para contrarrestar este obstáculo se recurre a una serie de recursos y estrategias didácticas, entre los que se destacan el uso continuo del diccionario (1) y la elaboración de glosarios de terminología científica específica. Basándonos en este antecedente nuestro objetivo fue la elaboración de un glosario relativo a los contenidos de la UNIDAD Histología y Embriología Oral que se incluyen en el Programa de Histología y Embriología de la Facultad de Odontología de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina).

DESARROLLO

Se hizo la búsqueda de la terminología específica y de la presencia y significación de epónimos en textos de Histología y Embriología (años 1950 a 2019), publicaciones científicas periódicas, bases de datos, diccionarios médicos y biológicos y enciclopedias virtuales. Así surgió este **GLOSARIO DE HISTOLOGIA, EMBRIOLOGIA y ANATOMÍA ORAL HUMANA CLINICAMENTE INTEGRADO**, material didáctico producto de nuestro proyecto pedagógico de enseñanza integrada de las Ciencias Morfológicas entre sí y con otras disciplinas básicas y clínicas (2). Se incorporaron imágenes histológicas, anatómicas y embriológicas normales,

radiológicas, de biopatología, y tomografía computarizada conebeam para su interpretación y transferencia clínica.

El conocimiento del cuerpo humano en general y del sistema oral en particular, se logra bajo los enfoques diversos y complementarios de Anatomía, Histología y Embriología (Ciencias Morfológicas), cuya relación se favorece al desarrollar los contenidos de cada disciplina alrededor de los mismos ejes de organización. El Comité de Especialistas de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) planteó recomendaciones específicas para la enseñanza integrada de las Ciencias Morfológicas entre sí y con otras disciplinas básicas y clínicas (3). A partir de estas recomendaciones, elaboramos este Glosario en soporte CD-ROM de Histología, Embriología y Anatomía Oral Humana con orientación clínico/patológica para la enseñanza-aprendizaje de la Odontología.

Nuestro proyecto de enseñanza integrada básico/clínica de la Histología y la Embriología se inició en el año 2003 en la Facultad de Ciencias Médicas con una experiencia piloto sobre la Unidad integrada: Tejido óseo y osteoporosis, destinada a alumnos de grado donde participamos la II Cátedra de Biología Celular, Histología y Embriología y la III Cátedra de Diagnóstico por Imágenes y Terapia Radiante I y II. Unidad Hospitalaria Hospital Córdoba. Facultad de Ciencias Médicas. Universidad Nacional de Córdoba. Sus resultados preliminares se presentaron en la V Conferencia Argentina de Educación Médica. Innovaciones para la calidad de la Educación Médica. CAEM 2003. AFACIMERA. Buenos Aires. 2003 y en la 11th International Ottawa Conference on Medical education. Preparing Health professionals for the future. Asociación Catalana de Educación Médica. Barcelona. Julio 2004.

Desde 2003a la fecha se realizaron numerosas presentaciones a congresos y publicaciones sobre dicha temática y se dictaron conferencias y mesas redondas en Argentina y otros países de América Latina.

En esta publicación, se trabajó adaptando los términos a la Terminología Histológica Internacional de FICAT (Federative International Committee on Anatomical Terminology) (4-5).

Basándonos en sus recomendaciones elaboramos este glosario en español a partir de los términos en latín incluidos en *Terminologia Histologica Internacional: Terms for human Cytology and Histology*; *Terminologia Anatomica International: Anatomical terminology (FICAT)*; *Terminologia Embryologica: International Embryological Terminology* resultando nuestro texto innovador en relación a la

bibliografía que se ofrece en idioma español. De esta manera adherimos a los objetivos de SILAT (Simposios Ibero-latinoamericanos de Terminología Anatómica, Histológica y Embriológica) (6-10). En Ciencias Morfológicas las denominaciones imprecisas de las estructuras, basadas en analogías de forma, nombre de maestros, epónimos y sinónimos obstaculizan la comunicación científica. Esto llevó a la aparición de la terminología normativa (explicativa, descriptiva y sin epónimos), cuyo objetivo es usar un lenguaje científico común y una denominación única que evite confusiones y optimice la comunicación y el aprendizaje. Los simposios de Terminología recomiendan perpetuar epónimos y términos folklóricos vernáculos sólo con interés histórico y sin otorgarles valor docente (11-14).

Los Simposios Ibero-Latinoamericanos de Terminología Anatómica, Histológica y Embriológica, creados en la Facultad de Medicina de la Universidad de Costa Rica (2009) son órganos técnicos de consulta (Comité de Expertos) dependientes de la Asociación Panamericana de Anatomía (APA). A través de APA se relacionan con las Sociedades Científicas Nacionales y con la Federación Internacional de Asociaciones de Anatomía.

En los SILAT se estudia, analiza, traduce y divulga la terminología morfológica internacional con el fin de que las instituciones educativas de las Ciencias de la Salud de habla hispana y portuguesa la empleen cotidianamente. Desde 2009 los dos primeros autores de esta ponencia participamos activamente en los SILAT como signatarios de su acta fundacional y expertos en Histología y Embriología.

CONCLUSIONES

La terminología normativa que introducimos en estos glosarios, donde utilizamos la Terminología Histológica, Anatómica y Embriológica Internacional, descriptiva, explicativa y sin epónimos; tiene el propósito de emplear un lenguaje científico común y una denominación que evite confusiones y optimice la comunicación y el aprendizaje.

Es fundamental que los docentes e investigadores de las Ciencias de la Salud, así como los que ejercen la práctica clínica diaria empleen este lenguaje científico común que permitirá su integración internacional y una interacción constructiva y nos posibilite lograr una educación con orientación clínica en las Ciencias Básicas y con base científica en las actividades preclínicas y clínicas.

BIBLIOGRAFIA

1. López Vega A: Aportación al vocabulario científico técnico de Gregorio Marañón. Cuadernos de Historia contemporánea. 2004; 24: 215-225.
2. Samar ME y colaboradores: Histología y Embriología Oral clínicamente orientadas. 2017. 4º edición ampliada. Samar ediciones. Córdoba.
3. Organización Panamericana de la Salud (OPS): Enseñanza de las Ciencias de la Salud en América Latina. 1990. OPS. Washington DC.
4. Losardo RJ, Valverde Barbato de Prates NE, Arteaga-Martinez M, García Peláez M, Cabral RH. International Morphological Terminology (Anatomy, histology and embryology): Beyond scientific terms. J MorpholSci. 2017; 34(3):130-133.
5. Federative International Programme for Anatomical Terminology (FIPAT) <http://www.ifaa.net/committees/anatomical-terminology-fipat/fipat-iffaa%20terminologies/>. Consulta de la página 16/05/2020.
6. Losardo JR. Iberia-Latin-American Symposia of Morphological Terminology (SILAT): First Two Years and Statute. Int JMorphol. 2010; 28(4): 1323-1326.
7. Losardo RJ, Prates NEVB, Arteaga-Martínez M, Cabral RH, García-Peláez MI. Terminología morfológica internacional: algo más que anatomía, histología y embriología. Int J Morphol. 2015; 33(1):400-407.
8. Losardo RJ, Cruz GR, Rodríguez TA, Prates JC, PRATES NEVB. Simposios Ibero-latinoamericanos de terminología morfológica (SILAT). Primeros dos años y normativas vigentes. Int JMorphol. 2010; 28(4):1323-1326.

9. Cruz Gutiérrez R, Rodríguez Torres A, Prates JC, Losardo RJ, Valverde Barbato NE. Simposio Ibero-latinoamericano de Terminología Morfológica. Características Generales. *Int JMorphol*. 2010; 28(2):643-6.
10. Cruz Gutiérrez R, Rodríguez Torres A, Prates JC, Losardo RJ, Valverde Barbato NE. Simposios Ibero Latinoamericanos de Terminología. Anatomía, Histología y Embriología. *Int J Morphol*. 2010; 28(1):333-6.
11. Algieri RD, Pró EA, Forlizzi V, Ferrante MS. Reseñade la evolución histórica de los términos anatómicos. *RevArgAnat Online*. 2011; 2(4):106-11.
12. Samar Romani ME, AvilaUliarte RE, Aja Guardiola S, Fernández Calderón JE, Fontana Trebino S, Gómez Rosso MA. La terminología embriológica internacional y los epónimos. *RevFacOdont*. 2018; 28(3): 3-8.
13. RoaAI, Vásquez B, CONTRERAS M. Persistencia de epónimos en Terminología histológica. *Int J Morphol*., 34(4):1245-1252, 2016
14. Duque-Parra JE, Barco-Ríos J, DávilaAlzate N. Los epónimos en las ciencias médicas: errores históricos que originan injusticias. *RevFacMed*. 2018; 66(1): 87-90

Papila caliciforme. Yema gustatoria. Epitelio sensorial. Microscopia laser confocal. (cortesía Dr. Nelson Rugani).

Epiteliocito táctil (tactile epitheliocyte): epónimo: célula de Merkel; célula clara no dendrítica que se encuentra en el estrato basal de la epidermis y del epitelio de la mucosa oral, asociada a neurofibras, que actúa como célula sensorial mecanorreceptora.

Epulis (épuilis): tumor gingival de células granulosas.



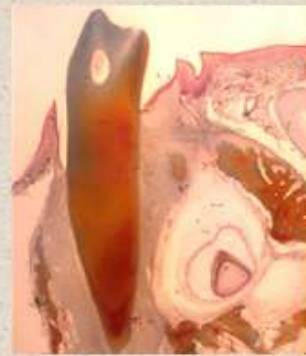
Epulis

Eritroplasia (erythroplakia): mancha roja en la mucosa oral.

Erosión (erosion): desmineralización del diente de origen químico.

Erupción dentaria (tooth eruption): movimiento de un diente desde el lugar de su desarrollo intróseo hacia su posición funcional en la cavidad oral. Este proceso consta de cinco etapas: preeruptiva, intrósea, penetración de la mucosa,

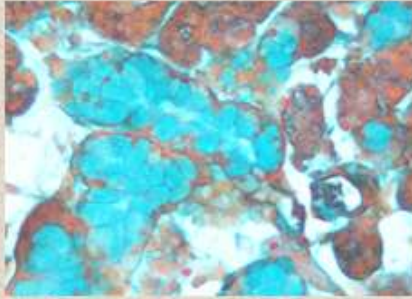
preoclusal o prefuncional y postoclusal.



Erupción dentaria. Tricrómico de Mallory

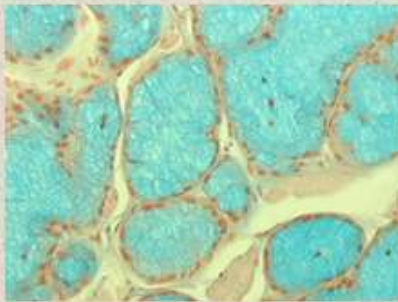
Esmalte (enamel): tejido acelular, avascular y aneural, altamente mineralizado y de extrema dureza, de origen ectodérmico que recubre la corona del diente ya erupcionado y cuyo componente primario es la hidroxiapatita.

Esmalte aprismático (aprismatic enamel): zona de sustancia adamantina mineralizada que no se organiza en prismas; rodea toda la corona en los dientes deciduos y suele localizarse en la región cervical,



Glándula submandibular. Glándula mixta. Tricrómico de Dane.

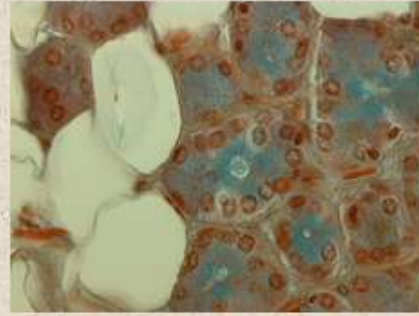
Glándula mucosa (mucous gland): la que secreta un producto viscoso, lubricante, con proteoglucanos, glucoproteínas y agua.



Glándula salival mucosa. Coloración tricrómico de Dane.

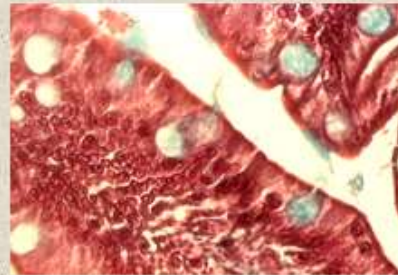
Glándula multicelular (pluricellular gland): la que está formada por racimos de células secretoras con organización estructural variable.

Glándula serosa (serous gland): la que secreta un líquido acuoso, rico en proteínas.



Glándulas linguales posteriores serosas (gustatorias). Tricrómico de Dane.

Glándula tubular (tubular gland): la que contiene unidades secretoras cuyas células se ordenan formando túbulos más o menos largos con una luz de diámetro regular.



Epitelio de intestino. Exocinocitos caliciformes (glándulas unicelulares). Tricrómico de Mallory.

Glándulas bucales (buccal glands): glándulas salivales mixtas con gran predominio de acinos mucosos puros y pequeño número de acinos mixtos y serosos que se localizan en la mucosa de la mejilla.